

Moduli che possono essere fotocopiati

In questa parte vengono raccolti tutti i moduli del Portfolio che possono essere fotocopiati, oltre alla traduzione della scala globale (Foglio 11.1.3.2), della descrizione dell'esame (Foglio 11.1.4) e delle informazioni sull'insegnamento delle lingue straniere in scuole e corsi di lingua (Foglio 2.5).

Non usare i moduli di questa parte affinché sia possibile farne delle copie per altre lingue o altre occasioni.

I moduli sono ottenibili anche in diverse lingue su Internet (<http://www.unifr.ch/ids/portfolio>).

Elenco dei moduli che possono
essere fotocopiati
Verzeichnis der Kopiervorlagen
Liste des formulaires pouvant être
photocopiés
List of Sample Forms to copy

Elenco dei moduli che possono essere fotocopiati	
1.1.1	Descrizione dell'istituzione
1.1.2	Descrizione del corso
1.1.3.1	Descrizione di corsi di lingua straniera (Scale del Portfolio di base)
1.1.3.2	Descrizione di corsi di lingua straniera (Scale del Portfolio di base)
1.1.3.3	Descrizione di corsi di lingua straniera (Scale del Portfolio di base)
1.1.3.4	Descrizione di corsi di lingua straniera (Scale del Portfolio di base)
1.1.4	Descrizione del corso
1.1.5	Descrizione del corso
1.1.6	Descrizione del corso
1.1.7	Descrizione del corso
1.1.8	Descrizione del corso
1.1.9	Descrizione del corso
1.1.10	Descrizione del corso
1.1.11	Descrizione del corso
1.1.12	Descrizione del corso
1.1.13	Descrizione del corso
1.1.14	Descrizione del corso
1.1.15	Descrizione del corso
1.1.16	Descrizione del corso
1.1.17	Descrizione del corso
1.1.18	Descrizione del corso
1.1.19	Descrizione del corso
1.1.20	Descrizione del corso
1.1.21	Descrizione del corso
1.1.22	Descrizione del corso
1.1.23	Descrizione del corso
1.1.24	Descrizione del corso
1.1.25	Descrizione del corso
1.1.26	Descrizione del corso
1.1.27	Descrizione del corso
1.1.28	Descrizione del corso
1.1.29	Descrizione del corso
1.1.30	Descrizione del corso
1.1.31	Descrizione del corso
1.1.32	Descrizione del corso
1.1.33	Descrizione del corso
1.1.34	Descrizione del corso
1.1.35	Descrizione del corso
1.1.36	Descrizione del corso
1.1.37	Descrizione del corso
1.1.38	Descrizione del corso
1.1.39	Descrizione del corso
1.1.40	Descrizione del corso
1.1.41	Descrizione del corso
1.1.42	Descrizione del corso
1.1.43	Descrizione del corso
1.1.44	Descrizione del corso
1.1.45	Descrizione del corso
1.1.46	Descrizione del corso
1.1.47	Descrizione del corso
1.1.48	Descrizione del corso
1.1.49	Descrizione del corso
1.1.50	Descrizione del corso
1.1.51	Descrizione del corso
1.1.52	Descrizione del corso
1.1.53	Descrizione del corso
1.1.54	Descrizione del corso
1.1.55	Descrizione del corso
1.1.56	Descrizione del corso
1.1.57	Descrizione del corso
1.1.58	Descrizione del corso
1.1.59	Descrizione del corso
1.1.60	Descrizione del corso
1.1.61	Descrizione del corso
1.1.62	Descrizione del corso
1.1.63	Descrizione del corso
1.1.64	Descrizione del corso
1.1.65	Descrizione del corso
1.1.66	Descrizione del corso
1.1.67	Descrizione del corso
1.1.68	Descrizione del corso
1.1.69	Descrizione del corso
1.1.70	Descrizione del corso
1.1.71	Descrizione del corso
1.1.72	Descrizione del corso
1.1.73	Descrizione del corso
1.1.74	Descrizione del corso
1.1.75	Descrizione del corso
1.1.76	Descrizione del corso
1.1.77	Descrizione del corso
1.1.78	Descrizione del corso
1.1.79	Descrizione del corso
1.1.80	Descrizione del corso
1.1.81	Descrizione del corso
1.1.82	Descrizione del corso
1.1.83	Descrizione del corso
1.1.84	Descrizione del corso
1.1.85	Descrizione del corso
1.1.86	Descrizione del corso
1.1.87	Descrizione del corso
1.1.88	Descrizione del corso
1.1.89	Descrizione del corso
1.1.90	Descrizione del corso
1.1.91	Descrizione del corso
1.1.92	Descrizione del corso
1.1.93	Descrizione del corso
1.1.94	Descrizione del corso
1.1.95	Descrizione del corso
1.1.96	Descrizione del corso
1.1.97	Descrizione del corso
1.1.98	Descrizione del corso
1.1.99	Descrizione del corso
1.1.100	Descrizione del corso



Elenco dei moduli che possono essere fotocopiati

- I. 1.1 Scheda per l'autovalutazione
- II.1.2 Elenco dei diplomi e certificati
- II.1.3.2 Scala globale: Classificazione di esami e diplomi secondo i livelli del Consiglio d'Europa
- II.1.3.2 Scala globale: Classificazione di esami e diplomi secondo i livelli del Consiglio d'Europa, francese
- II.1.3.2 Scala globale: Classificazione di esami e diplomi secondo i livelli del Consiglio d'Europa, tedesco
- II.1.3.2 Scala globale: Classificazione di esami e diplomi secondo i livelli del Consiglio d'Europa, inglese
- II.1.4 Descrizione dell'esame
- II.1.4 Descrizione dell'esame, francese
- II.1.4 Descrizione dell'esame, tedesco
- II.1.4 Descrizione dell'esame, inglese
- II.1.5 Elenco degli attestati concernenti altre esperienze linguistiche
- II.1.6 Attestato di partecipazione a un programma di scambio, in quattro lingue
- II.1.7 Attestato di partecipazione a un insegnamento bilingue o per immersione, in quattro lingue
- II.1.8 Attestato di soggiorno linguistico in una regione di lingua straniera, in quattro lingue
- II.1.9 Attestato di accoglienza di un'/un ospite di lingua straniera proveniente da una scuola / istituzione / famiglia partner, in quattro lingue
- II.1.10 Attestato di partecipazione a uno scambio epistolare continuato con un / una corrispondente di lingua straniera, in quattro lingue
- 2.1 Ricapitolazione dei documenti: 1. Liste di controllo per l'autovalutazione / 2. Altri documenti
- 2.2 La mia biografia personale di apprendimento linguistico
- 2.3 Liste di controllo per l'autovalutazione
- 2.4.2 Importanti esperienze linguistiche e interculturali
- 2.5 Informazioni sull'insegnamento delle lingue straniere in scuole e corsi di lingue
- 2.5 Informazioni sull'insegnamento delle lingue straniere in scuole e corsi di lingue, tedesco
- 2.5 Informazioni sull'insegnamento delle lingue straniere in scuole e corsi di lingue, francese
- 2.5 Informazioni sull'insegnamento delle lingue straniere in scuole e corsi di lingue, inglese
- 2.6.2 I miei obiettivi
- 3.1 Dossier: Elenco dei lavori

Scheda per l'autovalutazione

A1	A2	B1	B2	C1	C2
<div>Comprendere</div> <div>Verstehen</div> <div>Understanding</div> <div></div>	<p>Sono in grado di capire singole frasi e parole usate correntemente, se si tratta, ad esempio, di informazioni semplici che riguardano la persona, la famiglia, le spese, il lavoro e l'ambiente circostante. Capisco inoltre l'essenziale di un messaggio semplice, breve e chiaro.</p>	<p>Sono in grado di capire i punti essenziali di un discorso, a condizione che venga usata una lingua standard e chiara che tratta argomenti familiari inerenti al lavoro, alla scuola, al tempo libero ecc. Sono in grado di capire l'informazione principale di molti programmi radiofonici o televisivi su avvenimenti di attualità o su argomenti che riguardano la mia sfera professionale o di interessi, a condizione che il discorso sia articolato in modo relativamente lento e chiaro.</p>	<p>Sono in grado di seguire un intervento di una certa lunghezza e un'argomentazione complessa, a condizione che gli argomenti mi siano abbastanza familiari. Sono in grado di capire la maggior parte dei notiziari e dei documentari televisivi. Sono in grado di capire la maggior parte dei film, a condizione che si parli un linguaggio standard.</p>	<p>Sono in grado di seguire discorsi e conversazioni di una certa lunghezza anche se non sono strutturati chiaramente e anche se le relazioni contestuali sono implicite e non esposte esplicitamente. Sono in grado di capire senza grandi difficoltà un programma televisivo o un film.</p>	<p>Non ho nessuna difficoltà a capire la lingua parlata, sia essa dal vivo o dai mezzi d'informazione, anche quando il discorso è articolato in modo veloce. Ho solo bisogno di un po' di tempo per abituarmi a un accento particolare.</p>
<div>Parlare</div> <div>Sprechen</div> <div>Speaking</div> <div></div>	<p>Sono in grado di leggere un testo molto breve e semplice e di individuare informazioni concrete e prevedibili in testi quotidiani semplici (per esempio un annuncio, un prospecto, un menu o un orario): sono inoltre in grado di capire una lettera personale semplice e breve.</p>	<p>Sono in grado di capire un testo che presenti soprattutto un linguaggio corrente o professionale. Sono in grado di capire la descrizione di un evento, un sentimento e un desiderio in una lettera personale.</p>	<p>Sono in grado di leggere e di capire un articolo o un rapporto in cui si sostengono particolari posizioni o punti di vista. Sono in grado di capire un testo letterario contemporaneo in prosa.</p>	<p>Sono in grado di capire un testo non letterario lungo e complesso così come uno letterario e di percepirne le caratteristiche stilistiche. Sono in grado di capire un articolo specializzato e delle lunghe istruzioni tecniche, anche se non rientrano nel campo della mia specializzazione.</p>	<p>Sono in grado di capire senza difficoltà tutti i tipi di testi scritti, anche se sono astratti o complessi dal punto di vista del linguaggio e del contenuto, per esempio un manuale, un articolo specializzato o un'opera letteraria.</p>
<div>Parlare</div> <div>Sprechen</div> <div>Speaking</div> <div></div>	<p>Sono in grado di comunicare in una situazione semplice e abituale che consiste in uno scambio semplice e diretto di informazioni e riprendere temi e attività familiari. Sono in grado di gestire scambi sociali molto brevi ma non comprendo abbastanza per poter condurre personalmente la conversazione.</p>	<p>Sono in grado di districarmi nella maggior parte delle situazioni linguistiche riscontrate nei viaggi o all'estero. Sono in grado di partecipare senza preparazione a una conversazione su un argomento familiare o interessante (per esempio la famiglia, i miei interessi, il lavoro, i viaggi e gli avvenimenti attuali).</p>	<p>Sono in grado di comunicare con un grado di scorrevolezza e di spontaneità tali da permettere una conversazione normale con un interlocutore o un interlocutore di lingua madre, senza generare tensioni da entrambe le parti. Sono in grado di partecipare attivamente a una discussione e di esporre e motivare le mie opinioni.</p>	<p>Sono in grado di esprimermi in modo scorrevole e spontaneo quasi senza sforzo, apparentemente senza dover ricercare spesso le parole. Sono in grado di usare la lingua con efficacia e disinvoltura nella vita sociale, professionale o nell'ambito della formazione. Sono in grado di esprimere i miei pensieri e le mie opinioni con precisione e di associare con abilità i miei interventi con quelli di altri interlocutori.</p>	<p>Sono in grado di partecipare senza difficoltà ad ogni conversazione o discussione e ho familiarità con le espressioni idiomatiche e correnti. Sono in grado di esprimermi correntemente e di evidenziare con precisione delle sfumature sottili di senso, di ritornare su una difficoltà e di riformularla in maniera così abile da non farlo notare.</p>
<div>Scrivere</div> <div> Schreiben</div> <div>Writing</div> <div></div>	<p>Sono in grado di descrivere, in poche frasi e con l'ausilio di mezzi semplici, la mia famiglia, le altre persone, la mia formazione, il mio lavoro attuale o la mia ultima attività svolta.</p>	<p>Sono in grado di parlare usando frasi semplici e coerenti per descrivere esperienze, eventi, sogni, speranze o obiettivi e fornire le ragioni e le spiegazioni relative alle mie opinioni e ai miei progetti. Sono in grado inoltre di raccontare la trama di un film e di descrivere le mie reazioni.</p>	<p>Sono in grado di fornire descrizioni chiare e dettagliate su diversi temi inerenti alla mia sfera personale d'interessi e inoltre spiegare un punto di vista riguardo a una questione di attualità, fornendo i vantaggi e gli inconvenienti delle diverse opzioni.</p>	<p>Sono in grado di raccontare in modo dettagliato e di discutere fatti correnti complessi collegandone i punti tematici, esponendo i singoli aspetti e concludendo con un mio contributo adeguato.</p>	<p>Sono in grado senza difficoltà e correntemente di fare lunghe esposizioni e discussioni, elaborare descrizioni in modo logico, suscitare l'attenzione di chi ascolta sui punti più importanti e adattare il mio linguaggio allo stile del momento e a quello di chi ascolta.</p>
<div>Scrivere</div> <div> Schreiben</div> <div>Writing</div> <div></div>	<p>Sono in grado di scrivere un appunto o una comunicazione semplice e anche una lettera personale non complessa, ad esempio per porgere i miei ringraziamenti.</p>	<p>Sono in grado di scrivere un testo semplice e coerente su argomenti familiari come anche lettere personali raccontando esperienze e descrivendo impressioni.</p>	<p>Sono in grado di scrivere testi chiari e dettagliati su numerosi argomenti e di riportare delle informazioni in uno studio o in una relazione o esprimere pensieri valutandone gli argomenti pro e contro. Sono in grado inoltre di scrivere lettere personali e formali mettendo in evidenza quello che è importante.</p>	<p>Sono in grado di esprimermi per iscritto in maniera chiara e ben strutturata e di esporre dettagliatamente le mie opinioni. Sono in grado di trattare un tema complesso in una lettera, in uno studio o in un rapporto e di sottolineare in modo adeguato gli aspetti che considero più salienti. Nei miei testi scritti sono in grado di scegliere lo stile che più si adatta a chi legge.</p>	<p>Sono in grado di scrivere dei testi chiari, scorrevoli e stilisticamente adatti ad ogni circostanza. Sono in grado di redigere una lettera esigente, un rapporto lungo o un articolo su questioni complesse e strutturarli con chiarezza in modo da permettere a chi legge di capirne i punti salienti. Sono in grado di riassumere e criticare per iscritto testi letterari e non.</p>

Elenco dei diplomi e certificati

[illegible]

Scala globale

Classificazione di esami e diplomi secondo i livelli del Consiglio d'Europa



Titolo del diploma:

Lingua:

Diploma

Uso competente della lingua	C2	È in grado di capire senza difficoltà praticamente tutto quello che legge o ascolta. È in grado di riportare fatti correnti e argomenti provenienti da diverse fonti scritte e orali riassumendoli in un'esposizione coerente. È in grado di esprimersi in modo spontaneo, scorrevole e differenziato e di chiarire inoltre le sottili sfumature di senso inerenti a fatti complessi.	
Kompetente Sprachverwendung	C1	È in grado di capire una vasta gamma di testi lunghi ed esigenti così come di capire significati impliciti. È in grado di esprimersi in modo scorrevole e spontaneo quasi senza sforzo e senza dover ricercare troppo apparentemente le sue parole. È in grado di utilizzare la lingua con efficacia e disinvoltura nella vita sociale, professionale o nell'ambito della sua formazione e del suo studio. È in grado di dare la sua opinione in modo chiaro e ben strutturato su fatti complessi, di descrivere o riportare qualcosa in modo dettagliato e di unire il contenuto alla forma nelle sue dichiarazioni.	
Utilisateur expérimenté			
Proficient User			
Uso indipendente della lingua	B2	È in grado di capire il contenuto essenziale di testi complessi su argomenti astratti e concreti e di comprendere una discussione specializzata inerente alla sua professione. Sa comunicare con un grado di scorrevolezza e di spontaneità tali da permettere un'interazione normale con chi parla la propria lingua madre, senza generare tensioni da entrambe le parti. È in grado di esprimersi in modo chiaro e dettagliato su una vasta gamma di argomenti e di spiegare un punto di vista su un problema fornendo i vantaggi e gli inconvenienti delle diverse possibilità.	
Selbstständige Sprachverwendung	B1	È in grado di capire i punti essenziali di un discorso, a condizione che venga usata una lingua chiara e standard e che si tratti di argomenti familiari inerenti al lavoro, alla scuola, al tempo libero, ecc. È in grado di districarsi nella maggior parte delle situazioni linguistiche riscontrabili in viaggi all'estero. È in grado di esprimere la sua opinione, su argomenti familiari e inerenti alla sfera dei suoi interessi, in modo semplice e coerente. È in grado di riferire un'esperienza o un avvenimento, di descrivere un sogno, una speranza o un obiettivo e di fornire ragioni e spiegazioni brevi relative a un'idea o a un progetto.	
Utilisateur indépendant			
Independent User			
Uso elementare della lingua	A2	È in grado di capire frasi isolate ed espressioni usate frequentemente in relazione ad ambiti con un significato immediato (p.es. informazioni su persone, acquisti, lavoro, ambiente circostante). È in grado di comunicare in una situazione semplice e abituale che comporti uno scambio di informazioni semplice e diretto su temi e attività familiari. È in grado di descrivere, con l'ausilio di mezzi semplici, una persona, un luogo, un oggetto, la propria formazione e il suo ambiente.	
Elementare Sprachverwendung	A1	È in grado di capire e utilizzare espressioni familiari e quotidiane e frasi molto semplici che alludono al soddisfacimento di bisogni semplici e concreti. È in grado di presentare se stesso o qualcun altro e porre a una persona domande che la riguardano – p.es. il suo nome, il suo luogo di abitazione, gli oggetti che possiede ecc. – e può rispondere allo stesso tipo di interrogativi. È in grado di comunicare in maniera semplice, a condizione che l'interlocutrice o l'interlocutore parli lentamente e in modo chiaro e si mostri disposto ad aiutare chi parla.	
Utilisateur élémentaire			
Basic User			

La qualifica indicata si basa sulla scala del Common European Framework / Cadre européen commun de référence e sui seguenti criteri di valutazione.

Valutazione collettiva da parte del corpo insegnante dell'istituzione.	*	
Controllo della classificazione attraverso il confronto del lavoro svolto dalla studentessa / dallo studente con gli esempi ufficiali per questo livello.	**	
Ricerca comparativa dei risultati positivi di studentesse o studenti con gli esiti degli esami di cui si conosce la classificazione sulla scala.	***	
Ricerca scientifica con confronti statistici.	****	

Timbro della scuola

Data

Name des Abschlusses:

Sprache:

Abschluss

Kompetente Sprachverwendung	C2	Kann praktisch alles, was er / sie liest oder hört, mühelos verstehen. Kann Sachverhalte und Argumente aus verschiedenen schriftlichen und mündlichen Quellen wiedergeben und in einer kohärenten Darstellung zusammenfassen. Kann sich spontan, sehr fließend und differenziert ausdrücken und auch bei komplexeren Sachverhalten feinere Bedeutungsnuancen deutlich machen.	
Utilisateur expérimenté			
Uso competente della lingua	C1	Kann ein breites Spektrum anspruchsvoller, auch längerer Texte verstehen und auch implizite Bedeutungen erfassen. Kann sich beinahe mühelos spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter offensichtlich nach Worten suchen zu müssen. Kann die Sprache wirksam und flexibel im gesellschaftlichen und beruflichen Leben oder in Ausbildung und Studium gebrauchen. Kann sich klar und gut strukturiert zu komplexen Sachverhalten äussern, etwas ausführlich beschreiben oder berichten und ihre / seine Aussagen inhaltlich und sprachlich verknüpfen.	
Proficient User			
Selbstständige Sprachverwendung	B2	Kann die Hauptinhalte komplexer Texte zu konkreten und abstrakten Themen verstehen; versteht im eigenen Spezialgebiet auch Fachdiskussionen. Kann sich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit einem Muttersprachler oder einer Muttersprachlerin ohne Belastung für beide Sprechenden möglich ist. Kann sich zu einem breiten Themenspektrum klar und detailliert ausdrücken, einen Standpunkt zu einem Problem erklären und die Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.	
Utilisateur indépendant			
Uso indipendente della lingua	B1	Kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Kann sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete äussern. Kann über Erfahrungen und Ereignisse berichten, Träume, Hoffnungen und Ziele beschreiben und zu Plänen und Ansichten kurze Begründungen oder Erklärungen geben.	
Independent User			
Elementare Sprachverwendung	A2	Kann einzelne Sätze und häufig gebrauchte Ausdrücke im Zusammenhang mit Bereichen von ganz unmittelbarer Bedeutung verstehen (z. B. Informationen zur Person, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung). Kann sich in einfachen, routinemässigen Situationen verständigen, in denen es um einen unkomplizierten und direkten Austausch von Informationen und um vertraute Themen und Tätigkeiten geht. Kann mit einfachen Mitteln Personen, Orte, Dinge, die eigene Ausbildung und seine / ihre Umwelt beschreiben.	
Utilisateur élémentaire			
Uso elementare della lingua	A1	Kann vertraute, alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Sätze verstehen und verwenden, die auf die Befriedigung einfacher, konkreter Bedürfnisse zielen. Kann sich und andere vorstellen und anderen Leuten Fragen zu ihrer Person stellen – z. B. Name, Wohnort, Bekannte, Dinge, die sie besitzen, usw. – und kann auf Fragen dieser Art Antwort geben. Kann sich auf einfache Art verständigen, wenn die Gesprächspartnerinnen oder Gesprächspartner langsam und deutlich sprechen und bereit sind zu helfen.	
Basic User			

Die angegebene Qualifikation wurde auf folgender Basis der Skala des Common European Framework / Cadre européen commun de référence zugeordnet.

Gemeinsame Beurteilung durch die Lehrenden der Institution.	*	
Überprüfung der Zuordnung durch Vergleich von Arbeiten von Lernenden mit den offiziellen Beispielen für die Niveaus.	**	
Vergleichende Untersuchung zum Erfolg von Lernenden mit dem Ergebnis in Prüfungen, deren Zuordnung zur Skala bekannt ist.	***	
Wissenschaftliche Untersuchung mit statistischen Vergleichen.	****	

Echelle globale

Classement des examens et des diplômes d'après les niveaux du Conseil de l'Europe

II.

1
3.2

Nom du diplôme:

Langue:

Diplôme

Utilisateur expérimenté	C2	Peut comprendre sans effort pratiquement tout ce qu'il / elle lit ou entend. Peut restituer faits et arguments de diverses sources écrites et orales en les résumant de façon cohérente. Peut s'exprimer spontanément, très couramment et de façon différenciée et peut rendre distinctes de fines nuances de sens en rapport avec des sujets complexes.	
Kompetente Sprach-verwendung	C1	Peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites. Peut s'exprimer spontanément et couramment presque sans effort, sans trop apparemment devoir chercher ses mots. Peut utiliser la langue de façon efficace et souple dans sa vie sociale et professionnelle ou dans sa formation et ses études. Peut donner son opinion sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée, décrire ou rapporter quelque chose en détail, et relier le fond à la forme dans ses déclarations.	
Uso competente della lingua			
Proficient User			
Utilisateur indépendant	B2	Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe; comprend une discussion spécialisée dans son domaine professionnel. Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance telle qu'une conversation avec des locuteurs natifs ne comporte de tension ni pour les uns, ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un problème, et donner les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.	
Selbstständige Sprach-verwendung	B1	Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc. Peut se débrouiller dans la plupart des situations linguistiques rencontrées en voyage à l'étranger. Peut donner son opinion de façon simple et cohérente sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Peut raconter un événement ou une expérience, décrire un rêve, un espoir ou un but et donner de brèves raisons ou explications pour un plan ou une idée.	
Uso indipendente della lingua			
Independent User			
Utilisateur élémentaire	A2	Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines de priorité immédiate (par exemple des informations personnelles, sur des achats, le travail, l'environnement familial). Peut communiquer dans une situation simple et routinière, ne comportant qu'un échange d'informations simple et direct, et sur des activités et des sujets familiers. Peut décrire avec des moyens simples une personne, un lieu, un objet, sa propre formation, son environnement.	
Elementare Sprach-verwendung	A1	Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes et des phrases très simples, qui visent à satisfaire des besoins simples et concrets. Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant – par exemple son nom, son lieu d'habitation, ses relations, ses biens, etc. – et peut répondre au même type de question. Peut communiquer de façon simple, si l'interlocuteur / trice parle lentement et distinctement et se montre coopératif/ve.	
Uso elementare della lingua			
Basic User			

La qualification donnée selon l'échelle du Common European Framework / Cadre européen commun de référence a été classée de la manière suivante:

Evaluation collective par le corps enseignant de l'institution.	*	
Contrôle du classement par la comparaison du travail de l'apprenant/e avec les exemples officiels pour ce niveau.	**	
Recherche comparative de la réussite d'apprenant(e)s avec le résultat des examens dont le classement sur l'échelle est connu.	***	
Recherche scientifique avec comparaison statistique.	****	

Timbre de l'école

Date

Name of Certificate / Qualification:

Language:

		Qualification
Proficient User Kompetente Sprach-verwendung	C2	Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him / herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.
Utilisateur expérimenté Uso competente della lingua	C1	Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him / herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.
Independent User Selbstständige Sprach-verwendung	B2	Can understand the main ideas of complex texts on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his / her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.
Utilisateur indépendant Uso indipendente della lingua	B1	Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise while travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.
Basic User Elementare Sprach-verwendung	A2	Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his / her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.
Utilisateur élémentaire Uso elementare della lingua	A1	Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him / herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he / she lives, people he / she knows and things he / she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.

The qualifications mentioned have been calibrated to the Common European Framework / Cadre européen commun de référence on the following basis:

Collective judgement by the teaching staff of the institution concerned.	*	
Checking the relationship by comparing examples of learner work with the official performance samples for the Framework Levels.	**	
Comparative studies relating the achievement of learners to their results in examinations already calibrated to the Framework.	***	
Scientific study with statistical analysis of comparative data.	****	

School Stamp

Date

Descrizione dell'esame

Nel Portfolio valgono come certificati solo gli attestati che vengono rilasciati in seguito a un esame.



Nome del certificato:

Lingua:

Istituzione che rilascia il certificato:

Luogo e data del rilascio del certificato:

Segnalare con una crocetta una o più caselle ed eventualmente fornire indicazioni più precise.

Tipo di certificato

- ☐ Certificato/i linguistico/i (p.es. FCE, DELF / DALF, ICC / WBT, ecc.)
☐ Esame di lingua che costituisce solo una parte del certificato (p.es. maturità, certificato di capacità professionale, diploma universitario, ecc.)

Parti dell'esame

- ☐ Esame orale (Durata:)
☐ Esame scritto (Durata:)

Esame orale

- ☐ Esame individuale
☐ Esame di gruppo

L'esame orale comprende

- ☐ Breve relazione e discussione
☐ Discussione su uno o più temi
☐ Risposte a delle domande
☐ Altro:

L'esame scritto comprende

- ☐ Comprensione orale con documento/i audio originale/i
☐ Comprensione orale con documento/i video originale/i
☐ Comprensione orale con:

- ☐ Comprensione scritta di un testo letterario
☐ Comprensione scritta di un testo d'attualità
☐ Scrittura
☐ «Componimento»
☐ Commento del testo, presa di posizione
☐ Altro:

- ☐ Altre parti dell'esame scritto
☐ Esercizi di grammatica
☐ Esercizi di vocabolario
☐ Traduzione nella lingua prefissata
☐ Altro:

Mezzi ausiliari per l'esame scritto

- ☐ Utilizzo consentito di un dizionario
☐ Utilizzo non consentito di un dizionario

Informazioni supplementari inerenti all'esame

- ☐ Modelli di test disponibili
☐ Appunti, prospetti informativi disponibili
☐ Ulteriori informazioni al seguente indirizzo:

Descrizione rilasciata da:

Data:

Firma:

Beschreibung der Prüfung

Als Zertifikate im Sinne des Portfolios gelten nur Ausweise, die auf Grund einer Prüfung ausgestellt werden.



Bezeichnung des Zertifikats:

Sprache:

Institution, die das Zertifikat ausstellt:

Ort und Datum der Ausstellung:

Bitte ankreuzen, Mehrfachnennungen sind möglich, gegebenenfalls nähere Angaben machen.

Art des Zertifikats

- ☐ Sprach(en)zertifikat (z. B. FCE, DELF / DALF, ICC / WBT usw.)
- ☐ Sprachprüfung bildet nur einen Teil des Zertifikats (z. B. Maturitätsausweis, beruflicher Fähigkeitsausweis, Universitätsdiplom usw.)

Prüfungsteile

- ☐ Mündliche Prüfung (Dauer:)
- ☐ Schriftliche Prüfung (Dauer:)

Mündliche Prüfung

- ☐ Einzelprüfung
- ☐ Gruppenprüfung

Mündliche Prüfung umfasst

- ☐ Kurzreferat und Diskussion
- ☐ Diskussion über eines oder mehrere Themen
- ☐ Beantwortung von Fragen
- ☐ Anderes:

Schriftliche Prüfung umfasst

- ☐ Hörverstehen mit authentischem(n) Tondokument(en)
- ☐ Hörverstehen mit authentischem(n) Videodokument(en)
- ☐ Hörverstehen mit:
- ☐ Leseverstehen mit literarischem Text
- ☐ Leseverstehen mit Sachtext
- ☐ Schreiben
- ☐ «Aufsatz»
- ☐ Textkommentar, Stellungnahme
- ☐ Anderes:
- ☐ Weitere Teile der schriftlichen Prüfung
- ☐ Grammatikaufgaben
- ☐ Wortschatzaufgaben
- ☐ Übersetzung in die Zielsprache
- ☐ Anderes:

Hilfsmittel bei der schriftlichen Prüfung

- ☐ Gebrauch eines Wörterbuches erlaubt
- ☐ Gebrauch eines Wörterbuches nicht erlaubt

Zusätzliche Informationen zur Prüfung

- ☐ Modelltests erhältlich
- ☐ Merkblätter, Informationsbroschüre erhältlich
- ☐ Weitere Informationen bei folgender Adresse:

Beschreibung ausgestellt von:

am:

Unterschrift:

Description de l'examen

Dans le Portfolio, ne seront pris en compte que les attestations fournies sur la base d'un examen.



Nom du certificat :

Langue :

Institution ayant établi le certificat :

Lieu et date d'obtention du certificat :

Veillez cocher une ou plusieurs cases et, le cas échéant, donner des indications plus précises.

Type de certificat

- ☐ Certificat de langue (par exemple FCE, DELF/DALF, ICC/WBT, etc.)
- ☐ Examen de langue ne constituant qu'une partie de certificat (maturité / baccalauréat, certificat de capacité professionnelle, diplôme universitaire, etc.)

Parties de l'examen

- ☐ Examen oral (Durée:)
- ☐ Examen écrit (Durée:)

Examen oral

- ☐ Examen individuel
- ☐ Examen en groupe

Examen oral composé de

- ☐ Bref exposé et discussion
- ☐ Discussion sur un ou plusieurs sujets
- ☐ Réponses à des questions
- ☐ Autre :

Examen écrit composé de

- ☐ Compréhension orale avec document(s) audio authentique(s)
- ☐ Compréhension orale avec document(s) vidéo authentique(s)
- ☐ Compréhension orale avec :
- ☐ Compréhension écrite avec texte littéraire
- ☐ Compréhension écrite avec texte factuel
- ☐ Ecrire
- ☐ « Rédactions »
- ☐ Commentaires de textes, prises de position
- ☐ Autre :
- ☐ Autres parties de l'examen écrit
- ☐ Exercices de grammaire
- ☐ Exercices de vocabulaire
- ☐ Traduction dans la langue-cible
- ☐ Autre :

Ouvrages de référence pour l'examen écrit

- ☐ Permission d'utiliser un dictionnaire
- ☐ Interdiction d'utiliser un dictionnaire

Informations supplémentaires sur l'examen

- ☐ Tests-modèles disponibles
- ☐ Notices, brochures d'information disponibles
- ☐ Plus d'informations à l'adresse :

Description établie par :

le :

Signature :

Examination Description

The word "certificate" in relation to the Portfolio is defined to include only those qualifications awarded on the basis of an examination.



Name of Certificate :

Language :

Examining Institution :

Date and place Certificate awarded :

Please check off the following list. Multiple entries are possible. Give additional information if appropriate.

Type of certificate

- ☐ Language Certificate (e.g. FCE, DELF / DALF, ICC / WBT etc.)
- ☐ Language assessment accounted for only part of the certificate (e.g. Baccalaureate, Professional qualification, University degree etc.)

Test papers

- ☐ Oral assessment (Duration:)
- ☐ Written papers (Duration:)

Oral assessment

- ☐ Interview
- ☐ Group interaction

Oral assessment consisted of

- ☐ Short talk plus discussion
- ☐ Discussion of one of a number of given topics
- ☐ Answering questions
- ☐ Other :
.....

Written papers consisted of

- ☐ Listening comprehension of authentic audio recordings
- ☐ Listening comprehension of authentic video recordings
- ☐ Listening comprehension of :
.....
- ☐ Reading comprehension of literary texts
- ☐ Reading comprehension of factual texts
- ☐ Writing
- ☐ "Composition"
- ☐ Commentary on texts. Putting a point of view
- ☐ Other :
.....
- ☐ Further written papers
- ☐ Grammatical exercises
- ☐ Vocabulary exercises
- ☐ Translation into target language
- ☐ Other :
.....

Support during written papers

- ☐ Use of a dictionary allowed
- ☐ Use of a dictionary not allowed

Supplementary information about the exam

- ☐ Mock tests available
- ☐ Leaflets and information brochures available
- ☐ Further information available from the following address :
.....
.....
.....
.....

Description prepared by :

on :

Signature :

II. 1
5[illegible]

Attestato



Attestato di partecipazione a un programma di scambio
Bestätigung über die Teilnahme an einem Austauschprogramm
Attestation de participation à un programme d'échange
Attestation of Participation in an Exchange Programme

Lingua straniera
Fremdsprache
Langue étrangère
Foreign Language

Istituzione partner
Partnerinstitution
Institution partenaire
Partner institution

a
in
à
in

dal
in der Zeit vom
du
from

al
bis
au
to

Osservazioni
Bemerkungen
Remarques
Comments

Complementi d'informazione e osservazioni della studentessa / dello studente
Ergänzungen und Bemerkungen der / des Lernenden
Compléments et remarques de l'apprenant / de l'apprenante
Additional comments from the learner

Luogo / Data
Ort / Datum
Lieu / Date
Place / Date

Timbro della scuola / istituzione
Stempel der Schule / Institution
Timbre de l'école / institution
Stamp of School / Institution

Attestato di partecipazione a un insegnamento bilingue o per immersione
Bestätigung über die Teilnahme an bilingualem Unterricht / Immersionsunterricht
Attestation de participation à un enseignement bilingue ou en immersion
Attestation of Participation in Bi-Lingual Teaching / Immersion Teaching

Materia/e
im Fach / in den Fächern
Branche(s)
Subject(s)

Classe/i
In der / den Klasse(n)
Classe(s)
In class(es)

dal	al
in der Zeit vom	bis
du	au
from	to

Osservazioni
Bemerkungen
Remarques
Comments

Luogo / Data
Ort / Datum
Lieu / Date
Place / Date

Timbro della scuola / istituzione
Stempel der Schule / Institution
Timbre de l'école / institution
Stamp of School / Institution

Attestato

Attestato di soggiorno linguistico in una regione di lingua straniera
Bestätigung über einen Aufenthalt im fremden Sprachgebiet
Attestation de séjour linguistique dans une région de langue étrangère
Attestation of a Language Learning Stay Abroad



Lingua
Sprache
Langue
Language

Soggiorno a
Aufenthalt in
Séjour à
In

dal
in der Zeit vom
du
from

al
bis
au
to

Tipo di soggiorno
Art des Aufenthalts
Type de séjour
Type of stay

- ☐ frequenza di una scuola pubblica / privata
Besuch einer öffentlichen oder privaten Schule
fréquentation d'une école publique / privée
attending a state / private school
- ☐ frequenza di una scuola di lingue
Besuch einer Sprachschule
fréquentation d'une école de langues
attending a language school
- ☐ come ospite in una famiglia (ev. scambio durante le vacanze)
als Gast in einer Familie (evtl. Ferienaustausch)
comme hôte dans une famille (év. échange pendant les vacances)
staying as a guest in a family (perhaps on a holiday exchange programme)
- ☐ stage
Praktikum
stage
short-term work experience
- ☐ soggiorno professionale
Arbeitsaufenthalt
séjour professionnel
work experience
- ☐ altro
Anderes
autre
other

Osservazioni
Bemerkungen
Remarques
Comments

Luogo / Data
Ort / Datum
Lieu / Date
Place / Date

Timbro della scuola / istituzione / famiglia
Stempel der Schule / Institution / Familie
Timbre de l'école / institution / famille
Stamp of School / Institution / family

Attestato / Bestätigung



Attestato di accoglienza di un' / un ospite di lingua straniera proveniente da una scuola /
istituzione / famiglia partner
Bestätigung über die Aufnahme eines fremdsprachigen Gastes aus einer Partnerschule /
-institution / -familie

Lingua dell'ospite Sprache des Gastes	
Domicilio dell'ospite Wohnsitz des Gastes	
Durata del soggiorno dell'ospite dal Dauer des Aufenthaltes des Gastes vom	al bis
Luogo di soggiorno dell'ospite Ort des Aufenthalts des Gastes	

Tipo di soggiorno dell'ospite
Art des Aufenthalts des Gastes

- ☐ soggiorno di vacanza come ospite di una famiglia
Ferienaufenthalt als Gast der Familie
- ☐ scambio di vacanze
Ferienaustausch
- ☐ come ospite di una famiglia con frequenza parallela di una scuola pubblica / privata o di una scuola di lingue
als Gast der Familie mit gleichzeitigem Besuch einer öffentlichen oder privaten Schule oder einer Sprachschule
- ☐ come ospite di una famiglia e stage
presso
als Gast der Familie und Praktikum
bei
- ☐ come ospite di una famiglia e lavoro
presso
als Gast der Familie und Arbeit
bei
- ☐ altro
Anderes

Osservazioni
Bemerkungen

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Attestation / Attestation

Attestation d'accueil d'une / d'un hôte de langue étrangère venant d'une école / institution / famille partenaire

Attestation of Playing Host to a Foreign-Language-Speaking Guest from a Partner School, Institution or Family

Langue de l'hôte

Language spoken by quest

Domicile de l'hôte

Place of residence of quest

Durée du séjour de l'hôte du

au

Length of guest's stay from

to

Lieu de séjour de l'hôte

Place of quest's stay

Type de séjour de l'hôte

Purpose of quest's stay

- ☐ séjour de vacances comme hôte d'une famille
holiday as family guest
- ☐ échange de vacances
holiday exchange
- ☐ comme hôte d'une famille avec fréquentation parallèle d'une
école publique / privée ou d'une école de langues
as guest in the family while attending a state / private school /
language school
- ☐ comme hôte d'une famille et stage
auprès de
as guest in the family while gaining
short-term work experience at
- ☐ comme hôte d'une famille et travail
auprès de
as guest in the family while working
for
- ☐ autre
other

Remarques

Comments

Lieu / Date
Place / Date

Timbre de l'école / institution / famille
Stamp of School / Institution / family

II. 1
10

Bestätigung über die Teilnahme an einem kontinuierlichen Briefkontakt mit einem / einer
fremdsprachigen Briefpartner/in

Lingua del/la corrispondente	
Sprache des Briefpartners / der Briefpartnerin	
Nome del/la corrispondente	
Name des Briefpartners / der Briefpartnerin	
Domicilio del/la corrispondente	
Wohnort des Briefpartners / der Briefpartnerin	
Durata dello scambio epistolare dal	al
Dauer des Briefkontaktes vom	bis

Intensità dello scambio epistolare
Intensität des Briefkontaktes

☐ una corrispondenza al mese
ein Briefwechsel pro Monat

☐ una corrispondenza ogni sei mesi
ein Briefwechsel pro Halbjahr

Tipo di scambio epistolare Art des Briefkontaktes	<input type="checkbox"/> corrispondenza scolastica tra classi Schul- bzw. Klassenkorrespondenz <input type="checkbox"/> corrispondenza iniziata a scuola e continuata privatamente in der Schule initiiertes und privat fortgesetzter Briefwechsel <input type="checkbox"/> corrispondenza privata Privatkorrespondenz
--	---

Lingua utilizzata per lo scambio epistolare
Sprache des Briefkontaktes

☐ solo la lingua dell/la corrispondente menzionato/a sopra
nur in der Sprache des oben erwähnten Briefpartners bzw. der
oben erwähnten Briefpartnerin

☐ ogni corrispondente scrive nella propria lingua
jeder schreibt in seiner / jede schreibt in ihrer Sprache

☐ lingua mista (parte nella lingua della / del corrispondente e parte
nella propria lingua)
gemischt (teils in der Sprache des Partners bzw. der Partnerin,
teils in der eigenen Sprache)

[illegible]

Attestation de participation à une correspondance suivie avec un / une correspondant/e
de langue étrangère
Attestation of Participation in a Sustained Correspondence with a Foreign-Language-Speaking
Pen Friend

Lieu / Date
Place / Date

Timbre de l'école / institution / correspondant/e
Stamp of School / Institution / pen friend

2
1

Riportare nella tabella quale/i lista/e di controllo si è/sono compilato/e e quando.

[illegible]

Indicare per quali lingue questi altri documenti sono stati rilasciati.

[illegible]

2

Esperienze di apprendimento linguistico, progressi nell'apprendimento.

Lista di controllo per l'autovalutazione

Lingua: _____

È possibile utilizzare questa lista di controllo per effettuare un'autovalutazione (colonna 1) e per consentire ad altre persone, per esempio all'insegnante, di valutare le sue conoscenze linguistiche (colonna 2). Riferendosi a cose che non si è ancora in grado di compiere, si può stabilire l'importanza che rivestono (colonna 3 = obiettivi). È possibile aggiungere – eventualmente anche con l'ausilio dell'insegnante – quello che ulteriormente si è in grado di fare o quello che è importante per l'apprendimento a questo livello.

Impiegare i seguenti segni:

Nelle colonne 1 e 2

✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali

✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà

Nella colonna 3

! Questo è un mio obiettivo

!! Questo è per me prioritario

Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiunto il livello A1.



Ascoltare

Sono in grado di seguire un discorso articolato in modo lento e chiaro, a condizione che pause lunghe mi consentano di assimilarne il significato.

Sono in grado di capire semplici indicazioni: come andare da A a B, a piedi o con un mezzo di trasporto pubblico.

Sono in grado di capire una domanda e un invito, a condizione che mi vengano formulati con chiarezza e lentamente, e sono in grado di seguire istruzioni brevi e semplici.

Sono in grado di capire i numeri, i prezzi e le ore.

Io Insegnante / Altri Obiettivi personali

1 2 3



Partecipare a una conversazione

Sono in grado di presentare qualcuno e di utilizzare espressioni semplici di saluto e congedo.

Sono in grado di esprimermi in maniera semplice, anche se la comunicazione è strettamente legata a ripetizioni più lente o a differenti formulazioni da parte dell'interlocutrice o interlocutore, che interviene per aiutarmi a esprimere quello che intendo dire.

Sono in grado di fare acquisti semplici quando è possibile completare quello che voglio dire con segni o gesti che si riferiscono agli oggetti in questione.

Sono in grado di dirmi con i numeri, le quantità, i costi e le ore.

Sono in grado di chiedere o dare qualche cosa a qualcuno.

Sono in grado di porre domande personali a qualcuno concernenti, p.es., il nome, il domicilio, le persone che conosce e gli oggetti che possiede, e so rispondere allo stesso tipo di interrogativi se vengono formulati in modo lento e chiaro.

Sono in grado di indicare il tempo con l'aiuto di espressioni quali «la prossima settimana», «venerdì scorso», «a novembre», «alle (ore) tre».

Sono in grado di rispondere a domande semplici e di porre, di reagire a constatazioni semplici e di formularne, a condizione che si tratti di qualche cosa di necessario e di immediato.

1 2 3

Impiegare i seguenti segni:

Nelle colonne 1 e 2

✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali

✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà

Nella colonna 3

! Questo è un mio obiettivo

!! Questo è per me prioritario

Io

Insegnante / Altri

Obiettivi personali



Parlare in modo coerente

Sono in grado di descrivere dove abito.

1

2

3



Leggere

Sono in grado di leggere e interpretare la carta di un ristorante.

Sono in grado di capire dati su persone (domicilio, età ecc.) da un articolo di giornale.

Sulla base di programmi di manifestazioni o cartelloni, sono in grado di scegliere un concerto o un film e capire dove si svolge e quando comincia.

Sono in grado di trovare informazioni singole leggendo un volantino, un prospetto commerciale o un annuncio.

Sono in grado di capire un questionario (alla frontiera o all'arrivo in albergo) abbastanza da poter dare i miei dati personali più importanti (per es. nome e cognome, data di nascita, nazionalità).

Sono in grado di capire parole o espressioni di un cartello indicatore (per es. «Stazione», «Parcheggio», «Proibito fumare»).

Sono in grado di capire informazioni singole, leggendo l'albo di un grande magazzino, come «Articoli sportivi», «Alimentari», «Reparto computer».

Sono in grado di capire gli ordini più importanti di un programma informatico, come ad.es. «Salva», «Cancella», «Apri», «Chiudi».

Sono in grado di capire semplici espressioni per orientarmi nello spazio, come «in alto a sinistra», «diritto», «a destra».

Sono in grado di capire brevi comunicazioni di cartoline, per es. saluti dalle vacanze.

Sono in grado di interpretare semplici comunicazioni scritte in situazioni quotidiane e scritte da conoscenti o collaboratori, per es. «Torno alle 4».

1

2

3



Scrivere

Sono in grado di dare informazioni sulla mia persona riempiendo un modulo (professione, età, domicilio, hobbies).

Sono in grado di scrivere una cartolina d'augurio (per es. per il compleanno).

Sono in grado di scrivere una semplice cartolina (per es. con i saluti dalle vacanze).

Sono in grado di scrivere una breve nota per informare qualcuno dove sono e dove ci incontriamo.

Sono in grado di mettere per scritto brevi frasi su di me, per es. dove abito o che cosa faccio.

1

2

3

Impiegare i seguenti segni:

Nelle colonne 1 e 2

✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali

✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà

Nella colonna 3

! Questo è un mio obiettivo

!! Questo è per me prioritario

Io

Insegnante / Altri

Obiettivi personali



Parlare in modo coerente

Sono in grado di descrivere me stesso, la mia famiglia e altre persone.

Sono in grado di descrivere dove abito.

Sono in grado di descrivere la mia formazione, il mio lavoro attuale o l'ultima attività svolta.

Strategie

Sono in grado di richiedere attenzione.

Sono in grado di indicare quando capisco.

Sono in grado in termini semplici di chiedere di ripetere quello che non ho capito.

Qualità / Mezzi linguistici

Sono in grado di comunicare con l'ausilio di frasi memorizzate ed espressioni semplici.

Sono in grado di collegare gruppi di parole tramite connettivi semplici come «e», «ma», «perché».

Sono in grado di utilizzare correttamente alcuni modelli di frasi elementari.

Possiedo un vocabolario sufficiente per districarmi in semplici situazioni di vita quotidiana.



Leggere

Sono in grado di leggere e capire una breve e semplice comunicazione su un evento concreto, che cosa, dove e quando è successo.

Sono in grado di desumere informazioni importanti da notizie o articoli di giornale con molte cifre, nomi, illustrazioni e titoli.

Sono in grado di capire testi narrativi molto brevi su temi d'attualità, se scritti in maniera semplice.

Sono in grado di capire una semplice lettera personale, in cui qualcuno mi racconta di fatti di vita quotidiana o mi fa domande su di essa.

Sono in grado di capire semplici comunicazioni scritte di conoscenti o collaboratori (per es. quando ci si incontra per la partita, oppure che devo venire prima a lavorare).

Sono in grado di leggere annunci in cui ditte presentano i loro prodotti o lanciano offerte speciali, e capisco informazioni importanti.

Sono in grado di desumere le informazioni più importanti da foglietti illustrativi (volantini) su attività del tempo libero, esposizioni ecc.

Sono in grado di trovare informazioni singole in brevi e semplici testi specialistici (per es. i risultati nella pagina sportiva del giornale) e capire singole espressioni, per es. nel bollettino meteorologico illustrato.

b Lista di controllo per l'autovalutazione

Lingua: _____

Impiegare i seguenti segni:

Nelle colonne 1 e 2

✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali

✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà

Nella colonna 3

! Questo è un mio obiettivo

!! Questo è per me prioritario

Sono in grado di scorrere velocemente i piccoli annunci nei giornali, trovare la rubrica desiderata e identificare le informazioni volute, per es. su caratteristiche, dimensioni e prezzo di un appartamento, un'auto, un computer.

Sono in grado di capire prescrizioni, se composte di una sola frase o illustrate (per es. misure di sicurezza in una camera d'albergo o in treno).

Sono in grado di capire semplici istruzioni d'uso di apparecchi (per es. per il telefono pubblico).

Sono in grado di capire ordini e semplici comunicazioni di programmi informatici.

Sono in grado di capire brevi racconti che parlano di cose quotidiane e di temi a me noti, se scritti in maniera semplice.

Io
Insegnante / Altri
Obiettivi personali



Scrivere

1 2 3

Sono in grado di descrivere con frasi semplici un evento e dire che cosa, quando e dove è capitato (per es. una festa, un incidente).

Sono in grado di scrivere con frasi ed espressioni semplici su aspetti di vita quotidiana (persone, luoghi, lavoro, scuola, famiglia, hobbies).

Sono in grado di scrivere una lettera personale molto semplice per invitare qualcuno o ringraziare di qualche cosa.

Sono in grado di spiegare per scritto a qualcuno, dove sto e come mi si raggiunge.

Sono in grado di dare in un questionario informazioni sulla mia formazione, il lavoro, i miei interessi e su conoscenze particolari.

Sono capace di presentarmi in una lettera con frasi ed espressioni semplici (famiglia, scuola, lavoro, hobbies).

Sono in grado di scrivere frasi semplici usando semplici congiunzioni (per es. e, ma, perché, poiché).

Sono in grado di usare in una lettera semplici formule di saluto, formule di inizio lettera, modi di dire per ringraziare o chiedere qualcosa.

Dispongo di un vocabolario sufficiente per poter dare informazioni su di me e sulla mia vita quotidiana.

Sono in grado di usare le parole necessarie per esprimere il susseguirsi temporale di un evento (prima, poi, più tardi, successivamente).

Impiegare i seguenti segni:

Nelle colonne 1 e 2

✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali

✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà

Nella colonna 3

! Questo è un mio obiettivo

!! Questo è per me prioritario

Io	Insegnante / Altri	Obiettivi personali
----	--------------------	---------------------



Parlare in modo coerente

Sono in grado di raccontare una storia.			
Sono in grado di riferire nei particolari un'esperienza o un avvenimento.			
Sono in grado di descrivere un sogno, una speranza e un obiettivo.			
Sono in grado di giustificare e spiegare brevemente le mie opinioni, i miei progetti e le mie azioni.			
Sono in grado di fornire semplici descrizioni di diversi argomenti a me familiari concernenti la sfera dei miei interessi.			
Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.			
Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.			
Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.			

Strategie

Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.			
Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.			
Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».			

Qualità / Mezzi linguistici

Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.			
Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.			
Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).			
Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza corretto.			

Livello **B1**

2
3.3

!! Questo è per me prioritario

[illegible]

Impiegare i seguenti segni:

Nelle colonne 1 e 2

✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali

✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà

Nella colonna 3

! Questo è un mio obiettivo

!! Questo è per me prioritario

Io

Insegnante / Altri

Obiettivi personali



Scrivere

Sono in grado di scrivere in maniera semplice e chiara di me e di cose a me note e che mi interessano personalmente.

Sono in grado di scrivere in maniera semplice su temi diversi che incontrano il mio interesse ed esprimere opinioni e idee personali.

Sono in grado di scrivere brevi e semplici testi su esperienze o avvenimenti per il giornalino della scuola o di una società, per es. su un viaggio.

Sono in grado di scrivere lettere personali ad amici o conoscenti, chiedendo o raccontando novità o informando su cose successe.

Sono in grado di scrivere in una lettera personale su un film o un concerto.

Sono in grado di esprimere per scritto sentimenti come tristezza, gioia, interesse, rincrescimento o la partecipazione a un evento.

Sono in grado di reagire per scritto ad annunci e richiedere informazioni più precise su un prodotto (per es. su un'automobile o un corso).

Sono in grado di trasmettere o richiedere per fax, e-mail, o tramite un foglietto informativo, brevi e semplici informazioni specialistiche ad amici o collaboratori.

Nell'ambito di un concorso sono in grado di stendere un curriculum vitae sotto forma di modulo.

Dispongo di un vocabolario abbastanza grande per scrivere in maniera relativamente scorrevole e ben comprensibile sulla maggior parte delle tematiche relative alla vita quotidiana (famiglia, interessi).

Sono in grado di scrivere un testo articolato su un tema noto e mettere in evidenza i punti essenziali.

Lingua: _____

È possibile utilizzare questa lista di controllo per effettuare un'autovalutazione (colonna 1) e per consentire ad altre persone, per esempio all'insegnante, di valutare le sue conoscenze linguistiche (colonna 2). Riferendosi a cose che non si è ancora in grado di compiere, si può stabilire l'importanza che rivestono (colonna 3 = obiettivi). È possibile aggiungere – eventualmente anche con l'ausilio dell'insegnante – quello che ulteriormente si è in grado di fare o quello che è importante per l'apprendimento a questo livello.

Impiegare i seguenti segni:

Nelle colonne 1 e 2

✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali

✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà

Nella colonna 3

! Questo è un mio obiettivo

!! Questo è per me prioritario

Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiunto il livello B2.



Ascoltare

Io	Insegnante / Altri	Obiettivi personali
1	2	3
Sono in grado di capire nei particolari, anche in un ambiente rumoroso, quello che viene comunicato nella lingua standard.		
Sono in grado di seguire una conferenza o un discorso inerenti alla mia specializzazione e ai miei interessi, a condizione che le tematiche non mi siano del tutto nuove e che la struttura sia chiara.		
Sono in grado di capire alla televisione un documentario, un'intervista dal vivo, un talk-show e anche la maggior parte dei film, a condizione che il linguaggio sia articolato in modo standard e non sia dialettale.		
Sono in grado di capire le idee principali di interventi linguistici complessi nel contenuto e nel linguaggio su argomenti concreti e astratti, a condizione che il linguaggio sia articolato in modo standard; sono in grado di capire discussioni tecniche inerenti alla mia specializzazione.		
Sono in grado, per comprendere, di utilizzare diverse strategie appropriate, p.es. reperire i punti principali e verificare la mia comprensione utilizzando indicazioni contestuali.		



Partecipare a una conversazione

Io	Insegnante / Altri	Obiettivi personali
1	2	3
Sono in grado di avviare, sostenere e concludere una conversazione con naturalezza e di assumere con successo di volta in volta il ruolo di chi parla o di chi ascolta.		
Sono in grado di scambiare con una certa sicurezza un gran numero di informazioni inerenti al mio campo di specializzazione e di interessi.		
Sono in grado di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in un avvenimento o in un'esperienza.		
Sono in grado di partecipare attivamente a una conversazione di una certa lunghezza sulla maggior parte dei temi di interesse generale.		
Sono in grado di partecipare attivamente a una conversazione o a una discussione in un contesto familiare, prendendo posizione, esponendo chiaramente i miei punti di vista, valutando diverse proposte così come formulando ipotesi e reagendo a quest'ultime.		
Sono in grado di motivare e di sostenere le mie opinioni in una discussione mediante spiegazioni, argomenti e commenti.		
Sono in grado di sostenere la conversazione in un ambito familiare confermando, per esempio, quello che capisco della discussione e invitando gli altri a parteciparvi.		
Sono in grado di condurre un'intervista informandomi se quello che ho capito è corretto e approfondendo le risposte interessanti.		

Impiegare i seguenti segni:

Nelle colonne 1 e 2

✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali

✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà

Nella colonna 3

! Questo è un mio obiettivo

!! Questo è per me prioritario

Io

Insegnante / Altri

Obiettivi personali



Parlare in modo coerente

Sono in grado di fornire una descrizione e di riferire in maniera chiara e particolareggiata su diversi temi inerenti alla sfera dei miei interessi.

Sono in grado di capire e di riassumere oralmente parti di una informazione, di un'intervista o di un documentario che contengono prese di posizione, considerazioni e discussioni.

Sono in grado di capire e di riassumere oralmente la trama e la successione degli eventi di una parte di un film o di un pezzo di teatro.

Sono in grado di costruire un ragionamento logico e di concatenare le mie idee.

Sono in grado di spiegare il mio punto di vista riguardo a un problema, fornendo i vantaggi e gli inconvenienti delle diverse opzioni.

Sono in grado di esprimere supposizioni in merito a cause, conseguenze e situazioni ipotetiche.

Strategie

Sono in grado di utilizzare frasi retoriche (p.es. «questa è una domanda difficile») per guadagnare tempo e mantenere la parola durante la formulazione della mia risposta.

Sono in grado di rilevare i miei errori abituali e controllare coscientemente il mio discorso allo scopo di correggerli.

Sono in grado normalmente di correggere da solo i lapsus e gli errori.

Qualità / Mezzi linguistici

Sono in grado di comunicare con un grado di scorrevolezza e di spontaneità tali da permettere un'interazione normale con un interlocutore e con un'interlocutrice di lingua madre, senza generare tensioni da entrambe le parti.

Sono in grado di fornire un'informazione particolareggiata e corretta dal punto di vista contenutistico.

Sono in grado di parlare a lungo e in modo abbastanza regolare; anche se esito per ricercare una struttura o una parola, si notano poche pause lunghe.

Sono in grado di comunicare in maniera quasi del tutto corretta con altre persone e di correggere i miei errori nel caso di malintesi.

Livello **B2**

!! Questo è per me prioritario

[illegible]

Impiegare i seguenti segni:

Nelle colonne 1 e 2

✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali

✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà

Nella colonna 3

! Questo è un mio obiettivo

!! Questo è per me prioritario

Io

Insegnante / Altri

Obiettivi personali



Scrivere

Sono in grado di scrivere testi chiari e particolareggiati su differenti temi, nell'ambito dei miei interessi, nella forma di componimento, rapporto o relazione.

Sono in grado di riassumere articoli su temi di interesse generale.

Sono in grado di riassumere informazioni da diverse fonti e media.

Sono in grado di dibattere un tema, citando gli argomenti pro o contro un modo di vedere le cose e segnalando vantaggi o svantaggi delle differenti alternative.

Sono in grado di dibattere in maniera sistematica, nella forma di componimento o rapporto, un tema particolare, mettendone in risalto i punti essenziali e adducendo i motivi a sostegno della propria tesi.

Sono in grado di prendere posizione su un documento di lavoro o un dossier, indicando in maniera critica e brevemente gli aspetti positivi e negativi.

Sono in grado di scrivere storie di una certa lunghezza e in maniera ben comprensibile.

Sono in grado di scrivere in maniera particolareggiata e ben leggibile su eventi o esperienze reali o fittizie.

Sono in grado di scrivere una breve critica su un film o un libro.

Sono in grado di esprimere in lettere private sentimenti e atmosfere differenti e raccontare di temi d'attualità, precisando quello che per me è importante a proposito di un determinato evento.

Sono in grado di prendere posizione, per la rubrica delle lettere dei lettori, pro o contro un'opinione espressa.

Sono in grado di scrivere in maniera ben comprensibile e assai corretta su temi che toccano la mia sfera di interessi.

Dispongo di un vocabolario relativamente ampio che mi permette di scrivere in maniera particolareggiata su temi quotidiani o attinenti ai miei interessi.

Lingua: _____

È possibile utilizzare questa lista di controllo per effettuare un'autovalutazione (colonna 1) e per consentire ad altre persone, per esempio all'insegnante, di valutare le sue conoscenze linguistiche (colonna 2). Riferendosi a cose che non si è ancora in grado di compiere, si può stabilire l'importanza che rivestono (colonna 3 = obiettivi). È possibile aggiungere – eventualmente anche con l'ausilio dell'insegnante – quello che ulteriormente si è in grado di fare o quello che è importante per l'apprendimento a questo livello.

Impiegare i seguenti segni:

Nelle colonne **1 e 2**

✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali

✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà

Nella colonna **3**

! Questo è un mio obiettivo

!! Questo è per me prioritario

Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiunto il livello C1.



Ascoltare

Sono in grado di seguire un intervento o una conversazione di una certa lunghezza, anche quando non sono strutturati chiaramente e i contesti non sono esposti esplicitamente.

Sono in grado di capire una vasta gamma di modi di dire e di espressioni quotidiane e di valutare giustamente il cambiamento di stile.

Sono in grado di estrarre in dettaglio singole informazioni che riguardano annunci pubblici fatti in cattive condizioni di trasmissione – p.es. in una stazione o durante una manifestazione sportiva.

Sono in grado di capire un'informazione complessa e tecnica, p.es., istruzioni per l'uso o indicazioni precise per un prodotto o un servizio a me familiari.

Sono in grado di capire una conferenza, un discorso o una relazione inerenti alla mia professione, alla mia formazione e ai miei studi, anche se presentano un linguaggio e un contenuto complessi.

Sono in grado di seguire un film senza grandi difficoltà, anche se presenta un linguaggio in gergo e molte espressioni idiomatiche.



Partecipare a una conversazione

Sono in grado di seguire una discussione molto animata tra persone di lingua madre.

Sono in grado di utilizzare la lingua con scioltezza, precisione ed efficacia su una vasta gamma di argomenti di ordine generale, professionale o scientifico.

Sono in grado di usare la lingua con efficacia e disinvoltura in ambito sociale, anche per esprimere un sentimento, per fare un'allusione o per scherzare.

Sono in grado di esprimere in una discussione i miei pensieri e le mie opinioni strutturandoli in modo preciso e chiaro, di argomentare in modo convincente e di reagire a un ragionamento complesso di altre persone.

Impiegare i seguenti segni:

Nelle colonne 1 e 2

✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali

✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà

Nella colonna 3

! Questo è un mio obiettivo

!! Questo è per me prioritario

Io

Insegnante / Altri

Obiettivi personali



Parlare in modo coerente

Sono in grado di esporre fatti complessi in modo chiaro e dettagliato.

Sono in grado di riassumere oralmente un testo lungo ed esigente.

Sono in grado di esporre e di riportare oralmente qualcosa di dettagliato collegandone i punti tematici, esponendo particolarmente certi aspetti e concludendo il mio contributo in modo appropriato.

Sono in grado di sostenere nel mio campo di specializzazione e in quello dei miei interessi un'esposizione articolata in modo chiaro, allontanandomi se necessario dal testo già preparato e rispondendo spontaneamente alle domande degli ascoltatori.

Strategie

Sono in grado di utilizzare diverse espressioni appropriate per introdurre le mie osservazioni in modo scorrevole, quando prendo la parola o quando, per mantenerla, intendo guadagnare tempo per riflettere.

Sono in grado di mettere in relazione il mio intervento con quello di un interlocutore o di un'interlocutrice e di comprendere quello che ha detto.

Sono in grado di sostituire una parola che non ricordo con un termine avente un significato simile, senza che questo possa creare disturbi.

Qualità / Mezzi linguistici

Sono in grado di esprimermi in modo scorrevole e spontaneo quasi senza sforzo; soltanto un tema astratto e difficile può impedire il fluire naturale e scorrevole del linguaggio.

Sono in grado di esprimermi in modo chiaro, molto fluido e ben strutturato, controllando i mezzi per organizzare e connettere le mie parole sul piano del contenuto e su quello della forma.

Possiedo una buona padronanza di un vasto repertorio lessicale che mi permette di superare senza difficoltà una lacuna con l'aiuto di una perifrasi; raramente devo ricercare espressioni in modo apparente o rinunciare a esprimere con precisione quello che veramente vorrei dire.

Sono in grado di mantenere un buon livello di correttezza grammaticale; i miei errori passano quasi inosservati.

Livello **C1**
2
 3.5

Impiegare i seguenti segni:

Nella colonna 3

! Questo è un mio obiettivo

!! Questo è per me prioritario

Io
Insegnante / Altri
Obiettivi personali



1	2	3
---	---	---

[illegible]

--	--	--

--	--	--

--	--	--	--

[illegible]

--	--	--

[illegible]

--	--	--



1	2	3
---	---	---

--	--	--	--

--	--	--

--	--	--

--	--	--

--	--	--

--	--	--

[illegible]

--	--	--

--	--	--

--	--	--	--

--	--	--

Lingua: _____

È possibile utilizzare questa lista di controllo per effettuare un'autovalutazione (colonna 1) e per consentire ad altre persone, per esempio all'insegnante, di valutare le sue conoscenze linguistiche (colonna 2). Riferendosi a cose che non si è ancora in grado di compiere, si può stabilire l'importanza che rivestono (colonna 3 = obiettivi). È possibile aggiungere – eventualmente anche con l'ausilio dell'insegnante – quello che ulteriormente si è in grado di fare o quello che è importante per l'apprendimento a questo livello.

Impiegare i seguenti segni:

Nelle colonne 1 e 2

✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali

✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà

Nella colonna 3

! Questo è un mio obiettivo

!! Questo è per me prioritario

Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiunto il livello C 2.



Ascoltare

Non ho nessuna difficoltà a capire la lingua parlata, sia essa dal vivo o dai mezzi d'informazione, anche quando il discorso è articolato in modo veloce. Ho solo bisogno di un po' di tempo per abituarmi a un accento particolare.

Io	Insegnante / Altri	Obiettivi personali
1	2	3



Partecipare a una conversazione

Sono in grado di partecipare senza nessuna difficoltà a tutte le conversazioni o discussioni con persone di lingua madre.

Io	Insegnante / Altri	Obiettivi personali
1	2	3



Parlare in modo coerente

Sono in grado di capire e di riassumere oralmente informazioni provenienti da diverse fonti che riprendono argomenti e contenuti d'attualità in una presentazione chiara e coerente.

Io	Insegnante / Altri	Obiettivi personali
1	2	3

Strategie

Sono in grado di ritornare su una difficoltà d'espressione e riformularla in un modo così abile che l'interlocutore se ne renda appena conto.

Io	Insegnante / Altri	Obiettivi personali
1	2	3

Impiegare i seguenti segni:

Nelle colonne 1 e 2

✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali

✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà

Nella colonna 3

! Questo è un mio obiettivo

!! Questo è per me prioritario

Io

Insegnante / Altri

Obiettivi personali

Qualità / Mezzi linguistici

Sono in grado di riformulare dei pensieri con molta flessibilità per mezzo di forme linguistiche diverse che utilizzo quando voglio mettere in risalto qualcosa, evidenziare differenze o evitare fraintendimenti.

Sono in grado di esprimere con precisione anche le più sottili sfumature di senso, utilizzando molto correttamente una vasta gamma di mezzi per rinforzare o attenuare i miei propositi.

Sono in grado di utilizzare con sicurezza espressioni idiomatiche e correnti ed essere cosciente del loro secondo significato.

1

2

3



Leggere

Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole e di lingua e apprezzare testi il cui significato profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (per es. ironia, satira).

Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di strutture della lingua parlata e con parecchie espressioni idiomatiche o gergali.

Sono in grado di identificare in articoli e libri sottili differenze di stile e significati impliciti.

Sono in grado di capire manuali, prescrizioni e contratti anche fuori del mio settore di attività.

Sono in grado di leggere testi letterari contemporanei e classici di diverso genere (poesia, prosa, teatro).

Sono in grado di leggere testi, come ad es. un editoriale di natura letteraria o una glossa satirica, in cui molto è detto indirettamente, i significati sono molteplici e sono capace di riconoscerne le valutazioni nascoste.

Sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari (giochi di parole, metafore, motivi e immagini letterari, simboli, connotazione, ambiguità) e giudicare la loro funzione all'interno di un testo.

Sono in grado di leggere anche testi sperimentali, nei quali il nesso logico è talvolta nascosto e la tematica non sempre chiara.

1

2

3

Livello **C₂** **2**
3.6

Scrivere	1	2	3
Sono in grado di scrivere rapporti e articoli su tematiche complesse in maniera ben strutturata e leggibile.			
Sono in grado di descrivere in un rapporto o in uno studio un argomento, su cui ho svolto una ricerca, in maniera particolareggiata, so riassumere le opinioni di altre persone, dare e giudicare informazioni di dettaglio e fatti.			
Sono in grado di redigere in maniera sistematica e chiara una presa di posizione su un documento di lavoro o un progetto e motivare la mia opinione.			
Sono in grado di prendere posizione in maniera critica su avvenimenti culturali (film, musica, teatro, letteratura, radio, televisione).			
Sono in grado di riassumere libri specialistici e opere letterarie.			
Sono in grado di scrivere storie su esperienze vissute, redigendole in maniera chiara e scorrevole e nello stile che si addice al genere prescelto.			
Sono in grado di redigere lettere anche complesse in maniera chiara e ben strutturata, nello stile adeguato, come ordinazioni, istanze, lettere a autorità, superiori o clienti.			
Sono in grado di esprimermi nelle lettere in maniera ironica, ambigua o con spirito.			
Sono in grado di esprimermi anche e in maniera corretta con sottili sfumature, introducendo nel contesto interpretazioni alternative o ambiguità.			
Sono in grado di esprimere pensieri in maniera molto flessibile, usando parecchi mezzi espressivi e variando la formulazione, perché il lettore si accorga di quello che voglio mettere in risalto e di quello che esprimo in maniera differenziata.			

2

4.2

A Esperienze interculturali. Incontri con il paese, la cultura e le persone parlanti la lingua straniera.

B Altre attività che hanno contribuito a meglio conoscere la società e la cultura (arte, musica, letteratura, storia, media, scienza, vita quotidiana ecc.).

C Uso pratico della lingua in determinate situazioni (sul lavoro, nello studio, a scuola, tra conoscenti, nel tempo libero).

D Lavori di una certa importanza e progetti in una lingua straniera.

2
5

1. Riassuma in modo breve e concreto gli obiettivi che devono essere perseguiti nell'insegnamento della/e lingua/e straniera/e. Per questo può fare riferimento a documenti ufficiali (programmi d'insegnamento, ecc.). Indichi anche quali aspetti particolari vengono considerati nell'insegnamento delle singole lingue straniere.
2. Indichi i mezzi a disposizione che vengono impiegati per raggiungere gli scopi menzionati. Ore in dotazione per i differenti livelli, misure organizzative come le fasi di lavoro intensivo, progetti interdisciplinari, attività di scambio, insegnamento bilingue, mezzi per promuovere l'acquisizione extrascolastica di una lingua e il genere degli esami finali, ecc.

2
5

Die Beschreibung kann von Schulen als Vordruck abgegeben oder von Kursverantwortlichen (eventuell zusammen mit den Kursteilnehmenden) verfasst werden.

1. Berichten Sie in knapper Form, aber möglichst konkret über die Ziele, die im Unterricht in der Fremdsprache / in den Fremdsprachen erreicht werden sollen. Sie können sich dabei auf offizielle Dokumente (Lehrpläne usw.) beziehen. Geben Sie auch an, welche besonderen Akzente im Fremdsprachenunterricht in den einzelnen Fremdsprachen gesetzt werden.
2. Geben Sie die Mittel an, die zur Verfügung stehen und die eingesetzt werden, um die genannten Ziele zu erreichen. Stundendotierung in den einzelnen Klassenstufen, organisatorische Massnahmen wie Intensivierungsphasen, interdisziplinäre Projekte bzw. Projektphasen, Austauschaktivitäten, zweisprachiger Unterricht, Mittel zur Förderung des ausserschulischen Fremdspracherwerbs, Art der Abschlussprüfungen usw.

2
5

1. Faites un bref résumé, aussi concret que possible, des objectifs qui doivent être atteints dans l'enseignement de la ou des langues étrangères. Vous pouvez vous référer aux documents officiels (programmes d'enseignement, etc.). Veuillez également indiquer quels aspects sont privilégiés dans l'enseignement de la ou des langues étrangères en question.
2. Indiquez les moyens à disposition et employés pour atteindre les objectifs ci-dessus. Dotation horaire pour les différents niveaux, mesures organisationnelles telles que phases de travail intensif, projets interdisciplinaires, activités d'échange, enseignement bilingue, moyens pour promouvoir l'acquisition extra-scolaire d'une langue, genre d'examen finaux, etc.

2
5

1. Please report in note form and as concretely as possible what objectives the teaching in the foreign language(s) is intended to achieve. Refer if you wish to official documents (syllabuses etc.) in the process. Please also state where particular emphases are set in each foreign language.
2. Please give information about the methods employed in order to reach the objectives stated. Please indicate the allocation of classroom hours at the different levels, the learning opportunities provided (such as intensive phases, interdisciplinary projects, exchange programmes, immersion teaching), the means to promote extracurricular learning, and the type and style of the examinations.

I miei obiettivi

Formulare obiettivi e piani che concernono il proprio apprendimento linguistico, nella forma e nell'ordine che si vuole.

Che cosa e come voglio imparare?

Perché e a quale scopo voglio imparare una lingua? Che cosa è importante per me e come voglio procedere? Imparo per la professione, per viaggiare o per studiare?

Che cosa voglio per prima cosa: capire, leggere testi letterari, saper scrivere: Voglio frequentare un corso, imparare in tandem, partecipare a uno scambio?

3
1

* Indicare in questa colonna tutte le categorie che caratterizzano il singolo lavoro.
Utilizzare le abbreviazioni (ad esempio **2a / 1b**, ecc).

[illegible]